



MK

ДЕТАЛНИ УПАТСТВА ЗА
УПОТРЕБА
НА ВЕРТИКАЛЕН
ФРИЖИДЕР И
ЗАМРЗНУВАЧ

gorenje
BY
S+ARCK®

Ви благодариме за довербата што сте ни ја искажале со купување наш апарат. При употребата ви пожелуваме многу задоволство.

Апаратот е наменет само за употреба во домаќинство.

Орманот за ладење и замрзнување (во продолжение апарат) се состои од два дела: горниот дел е ладилник, а долниот орман за замрзнување – замрзнувач.

Ладилникот е наменет за чување свежи прехранбени производи при температура повисока од 0°C.

Замрзнувачот е наменет за замрзнување свежи и долгорочко чување замрзнати прехранбени производи (до една година, зависно од видот на прехранбените производи).

СОДРЖИНА

4 ВАЖНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА	УВОД
10 СОВЕТИ ЗА ШТЕДЕЊЕ СО ЕЛЕКТРИЧНА ЕНЕРГИЈА КАЈ АПАРАТИ ЗА ЛАДЕЊЕ И ЗАМРЗНУВАЊЕ	
11 ОПИС НА АПАРАТОТ	ОПИС НА АПАРАТОТ
12 НАМЕСТУВАЊЕ И ПРИКЛУЧУВАЊЕ	
14 ПРОМЕНА НА НАСОКАТА ЗА ОТВОРАЊЕ НА ВРАТИТЕ	
15 УПРАВУВАЊЕ СО АПАРАТ СО МЕХАНИЧКА РЕГУЛАЦИЈА	
17 УПРАВУВАЊЕ СО АПАРАТ СО ЕЛЕКТРОНСКА РЕГУЛАЦИЈА	
20 ВНАТРЕШНА ОПРЕМА НА АПАРАТОТ	
24 ПРЕПОРАЧАН РАСПОРЕД НА ПРЕХРАНБЕНите ПРОИЗВОДИ ВО АПАРАТОТ	
25 ЧУВАЊЕ ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ ВО ЛАДИЛНИКОТ	СКЛАДИРАЊЕ И ЗАМРЗНУВАЊЕ ХРАНА
27 ЧУВАЊЕ ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ ВО ФИОКАТА FRESHZONE	
28 ЗАМРЗНУВАЊЕ И ЧУВАЊЕ ЗАМРЗНАТИ ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ	
28 Постапка на замрзнување	
29 Важни предупредувања за замрзнување свежи прехранбени производи	
29 Чување индустриски замрзнати прехранбени производи	
30 Време за чување замрзнати прехранбени производи	
30 Одморзнување замрзнати прехранбени продукти	
31 ТОПЕЊЕ НА МРАЗОТ ВО АПАРАТОТ	ОДМРЗНУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ НА АПАРАТОТ
32 ЧИСТЕЊЕ НА АПАРАТОТ	
33 ОТСТРАНУВАЊЕ ПРЕЧКИ	ДРУГО
35 ИНФОРМАЦИИ ЗА БУКАТА НА АПАРАТОТ	

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА



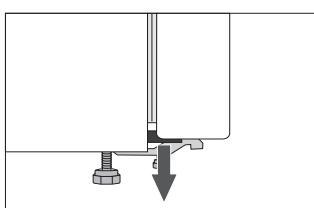
ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ

Пред приклучување на апаратот на електричната мрежа, неопходно е внимателно да ги прочитате упатствата за употреба кои го опишуваат апаратот и неговата правилна и безбедна употреба. Упатствата се однесуваат на неколку типа/ модели на апарати и поради ова опремата или подесувањата кои се описаны овде, може да не се дел од вашиот апарат. Ние препорачуваме да ги зачувате овие упатства за употреба или да ги прикачете како составен дел од вашиот апарат во случај да го продавате во иднина.

Овие упатства за употреба вклучуваат модел на замрзнувач NO FROST (БЕЗ ЗАМРЗНУВАЊЕ) кој е опремен со вентилатор и автоматско опција за одмрзнување (само кај некои модели).

Проверете го апаратот да не е оштетен или да нема одредени неправилности. Во случај да забележите оштетување на апаратот, известете го продажното место од кое сте го купиле апаратот.

Пред да го приклучите апаратот на електричната мрежа, оставете го апаратот во вертикална позиција минимум 2 часа. Ова ќе ја намали можноста за неправилности во работата како резултат на влијанието на транспортот врз системот за ладење.



На аглите од вратите се вградени разделници. Отстранете ги и вметнете ги затките кои одат со апаратот во предвидените места (само кај некои модели).



ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА



ВНИМАНИЕ! Ризик од пожар/запаливи материјали.

Апаратот мора да се приклучи на електричната мрежа и да се заземи во сообразност со важечките стандарди и прописи.

ВНИМАНИЕ! Не ставајте продолжни кабли со повеќе штекери или преносни извори на струја зад апаратот.

Пред чистење на апаратот, исклучете го од електричната мрежа (извадете го приклучниот кабел од приклучницата).

ВНИМАНИЕ! Доколку струјниот кабел е оштетен, мора да го замени производителот, неговиот овластен сервис или слично, квалификувано лице, за да се избегнат опасности.

ВНИМАНИЕ! Кога го местите апаратот на неговото место, проверете да не е приклештен или оштетен струјниот кабел.

Ако не работи ЛЕД осветлувањето, повикајте сервисер. Не обидувајте се сами да го поправите ЛЕД осветлувањето бидејќи постои опасност од висок напон!



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не користете електрични уреди во внатрешноста на апаратот освен оние кои се дозволени од производителот на овој апарат за ладење.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не користете механички уреди или други средства за процесот на одмрзнување различни од препорачаните од производителот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да избегнете опасност која може да настане од лоша стабилност на апаратот, проверете дали е наместен согласно упатствата.

Опасност од замрзнување

Никогаш не јадете замрзната храна и избегнувајте да допирате замрзната храна бидејќи може да предизвика премрзнување.

Безбедност на деца и лица од ранливи категории

Апаратот не е наменет за користење од страна на лица (вклучително и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или без искуство или знаење, освен доколку не се под надзор или не им се дадени упатства во врска со користењето на апаратот од страна на лице одговорно за нивната безбедност.

Децата треба да се под надзор, за да не си играат со апаратот.

Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не смеат да го вршат деца без надзор.

Отстранете ја амбалажата која е наменета за заштита на апаратот или одредени делови за време на транспортот и држете ја подалеку од дофат на деца.

При отстранување на дотраен апарат, отстранете го кабелот за напојување, отстранете ја вратата, и оставете ги полиците во апаратот. Ова превенира од случајно затворање на децата во апаратот. Амбалажата може да претставува опасност од повреда или задушување.

Само за европските пазари

Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или без искуство или знаење, под услов да се под надзор или да им се дадени упатства во врска со користењето на апаратот на безбеден начин и да се свесни за можните опасности.

Деца не смеат да си играат со апаратот.

Чистењето и одржувањето не смеат да го вршат деца без надзор.

Деца на возраст од 3 до 8 години смеат да ставаат и да вадат работи од фрижидерот.

Предупредување во однос на средството за ладење

Апаратот содржи мала количина на запалив гас R600a кој не е штетен за окolinата. Проверете да не постои оштетување на делови од системот за ладење. Протекувањето на гасот не е опасно за животната средина, но сепак може да предизвика повреда на окото или пожар. Во случај на протекување на гасот, темелно проветрете ја просторијата, исклучете го апаратот од довод на енергија, и повикајте сервисер.

ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ОВОЈ АПАРАТ

ВНИМАНИЕ! Овој апарат е наменет за употреба во домаќинствата и за слични намени, како следните:

- во кујни за вработените во продавници, канцеларии и други работни средини;
- во куки на фарми и од страна на клиенти во хотели, мотели и други видови сместувачки објекти;
- сместувачки капацитети со ноќевање и појадок;
- за кетеринг и за слични објекти кои не се малопродажни.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Отворите за вентилација на апаратот односно вградениот елемент мора постојано да бидат чисти и проодни.

Овој апарат не смее да се користи надвор и не смее да биде изложен на дожд.

Во овој апарат не смеете да складирате експлозивни предмети како што се аеросолни лименки со запалив потисен гас.

Ако немате намера да го користите апаратот подолго време, најпрвин исклучете го со користење на релевантното копче, а потоа исклучете го доводот на електричната енергија во апаратот. Испразнете го апаратот, одмрзнете го, исчистете го и оставете ја вратата од апаратот притворена.

Во случај на неправилно работење или прекин на доводотна електрична енергија не отворајте го просторот за замрзување освен ако замрзнувачот не работи повеќе од 16 часа. По овој период, употребете ја замрзнатата храна или обезбедете доволно ладење (на пр. Апарат за замена).

Технички податоци за апаратот

Натписната таблица со основни податоци може да се најде во внатрешноста на апаратот. Таа содржи податоци за напонот, бруто и нето волумен, вид и количина на средството за ладење, и информациите за климатски класи. Ако јазикот на натписната таблица не одговара на вашиот јазик, заменете ја со приложената.



ЗАШТИТА НА ЖИВОТНА СРЕДИНА

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои може да се рециклираат, депонираат или уништат без опасност од загадување на животната средина.



Одлагање на дотраен апарат

За заштита на животната средина, предаде го дотраениот апарат на овластен собирен центар/пункт за управување со отпад. Пред тоа, направете го следново:

- Исключете го апаратот од главното напојување,
- Не дозволувајте деца да си играат со апаратот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не оштетувајте го електричното коло во фрижидерот. Ова исто така може да го спречи загадувањето.

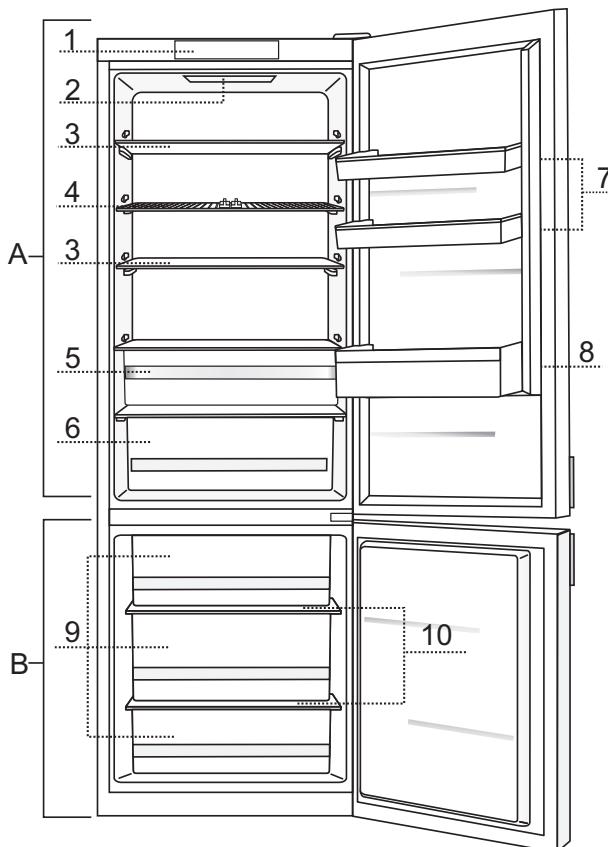


Симболот на производот или на неговата амбалажа означува дека со тој производ не смее да се постапува како со отпад од домаќинството. Наместо тоа, производот треба да се предаде на овластен собирен центар/пункт за рециклирање на електронска и електрична опрема. Правилното одлагање на производот ќе ги спречи потенцијалните негативни последици врз животната средина и здравјето на луѓето, кои може да настанат како последица од несоодветно управување со отпадот од овој производ. Задобивање на детални информации за постапката на отстранување и управување со отпадот на овој производ, ве молиме контактирајте го соодветното надлежно општинско тело за управување с отпад, службата за собирање на кујнски отпад или со продавницата во која сте го купиле овој производ.

СОВЕТИ ЗА ШТЕДЕЊЕ СО ЕЛЕКТРИЧНА ЕНЕРГИЈА КАЈ АПАРАТИ ЗА ЛАДЕЊЕ И ЗАМРЗНУВАЊЕ

- Апаратот наместите го, како што е описано во упатствата.
- Не отворајте ги вратите на апаратот почесто, отколку што е потребно.
- Одвреме-навреме проверувајте да не е пречена циркулацијата на воздухот зад апаратот.
- Кондензаторот на задната страница мора да биде секогаш чист (погледајте заглавие Чистење на апаратот).
- Оштетен или затнувач што пропушта што побрзо да го замените.
- Прехранбени продукти чувајте во затворени садови или соодветно амбалажирани.
- Пред да ги ставите прехранбените продукти оладите ги на собна температура.
- Замрзнати прехранбени продукти одмрзнувајте во просторот за ладење.
- Отстранете некои од фиоките од комората за замрзнување, како што е описано во упатството за употреба, за да ја искористите целата внатрешност.
- Класичен замрзнувач ќе одмрзнете штом на ладените површини се набере приближно 3-5 mm сињак, односно мраз.
- Распоредот на полиците по просторот да биде рамномерен, прехранбените продукти па така ставени, да обезбедуваат непречен проток на воздух (земете го во обсир препорачаниот распоред на прехранбените продукти како што е описано во упатствата).
- Кај апарати со вентилатор да не ги покриете вентилаторските процепи.
- Во случај да не ви е потребен вентилатор или јонизатор, исклучите ги, бидејќи додатно трошат електрична енергија.

ОПИС НА АПАРАТОТ



A Фрижидер

- 1 Контролна таблица
- 2 LED сијаличка во внатрешноста на фрижидерот
- 3 Стаклена полица на извлекување (со прилагодлива висина)
- 4 Полица со држач на шише*
- 5 Фиока на Свежа Зона*
- 6 Фиока за овошје и зеленчук (Зона на свежина)
- 7 Полица на вратата со едноставно лизгање и прилагодлива висина
- 8 Полица за шишиња

B Замрзнувач

- 9 Фиоки на замрзнувачот
- 10 Стаклени полици

- Внатрешната опрема на апаратот може да се менува со оглед на моделот на апаратот.
- Полиците се заштитени од извлекување. За да извадите полица од апаратот, извлечете ја докрај, кренете го предниот дел и потоа извадете ја сосема.

* Имаат само некои модели.

НАМЕСТУВАЊЕ И ПРИКЛУЧУВАЊЕ

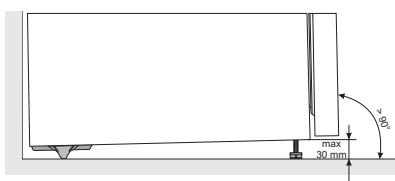
ИЗБИРАЊЕ ПРОСТОРИЈА

- Наместите го апаратот во сува и проветрувана просторија. Правилно работи при температури на околината, кои се дадени во табелата. Класата е наведена во етикетата со основни податоци за апаратот.

Класа	Температура
SN (субнормална)	од +10 °C до +32 °C
N (нормална)	од +16 °C до +32 °C
ST (суптропска)	од +16 °C до +38 °C
T (тропска)	од +16 °C до +43 °C

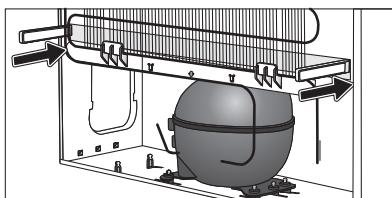
Предупредување: Апаратот наместите го во доволно голема просторија. На 8 g средство за ладење мора да има најмалку 1 m³ простор. Количеството на средство за ладење е наведено на типската табличка во внатрешноста на апаратот.

НАМЕСТУВАЊЕ НА АПАРАТОТ

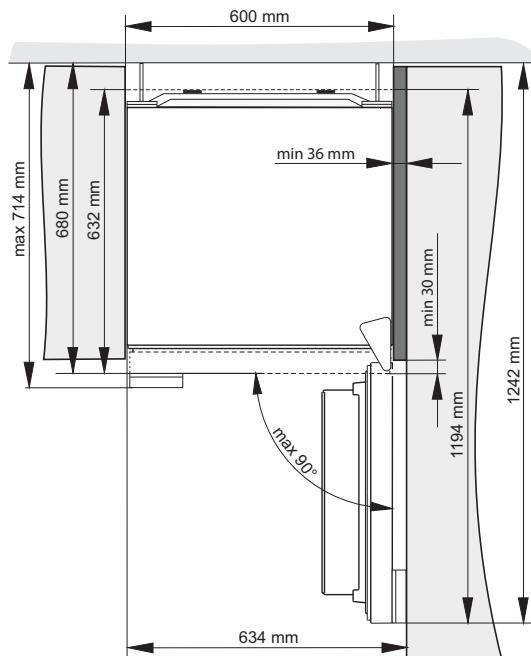


При наместување на апаратот да соработуваат најмалку две лица, да со тоа се спречат повреди на лица или оштетувања на апаратот.

- Апаратот мора да стои рамно и стабилно на доволно цврста подлога. На предната страна од апаратот има две дотерливи ноциња, со кои го израмнувате апаратот. На задната страна има тркалца, кои овозможуваат поlesно наместување на апаратот (имаат само некои модели).
- Горниот елемент над апаратот мора да биде дигнат најмалку 5 см, што обезбедува доволно ладење на кондензаторот.
- Кон апаратот се приложени два дистанзери кои ќе ги наместите на долниот дел од кукиштето, каде спречуваат да би го наместили апаратот преблизу до сидот. Апаратот можете да го наместите и без употреба на дистанзери, меѓутоа тоа може да ја зголеми потрошувачката на енергија.
- Апаратот да не го изложувате на директни сончеви зраци и да не го наместувате во близина на извори на топлина. Доколку тоа не можете да го избегнете, вградите изолирна плоча.



- Апаратот може да стои самостојно, али па да го наместите покрај елемент од мебелот или сидот. Земете во обсир потребен простор за отворање на вратите при извлекување на фиоките и полиците (погледајте ја скицата за наместување).



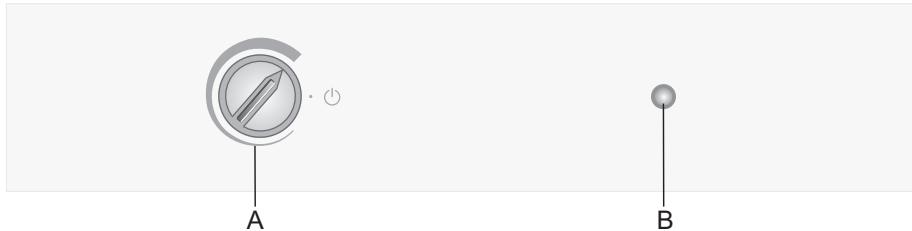
ПРИКЛУЧУВАЊЕ НА АПАРАТОТ

- Прилучите го апаратот на електрична мрежа со приклучниот кабел. Сидната приклучница мора да има контакт за заземјување (безбедносна приклучница). Пропишаниот номинален напон и фреквенцијата се наведени на етикетата со основни податоци за апаратот.
- Приклучувањето кон електрична мрежа и заземјувањето на апаратот мора да бидат изведени според важечките стандарди и прописи. Апаратот издржува краткотрајни отстапувања на номиналниот напон, меѓутоа најмногу од -6% до +6%.

ПРОМЕНА НА НАСОКАТА ЗА ОТВОРАЊЕ НА ВРАТИТЕ

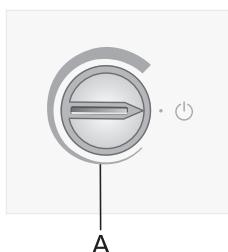
Кад овој апарат, не може да се смени насоката на отворање на вратата.

УПРАВУВАЊЕ СО АПАРАТ СО МЕХАНИЧКА РЕГУЛАЦИЈА



A Копче за дотерување температура и вклучување/исклучување на апаратот
B Тастер за вклучување/исклучување на осветлувањето

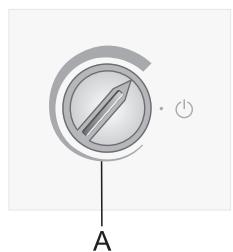
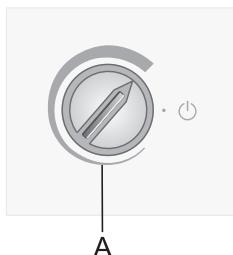
ВКЛУЧУВАЊЕ/ ИСКЛУЧУВАЊЕ НА АПАРАТОТ



Вклучување: копчето A завртите го во насока на стрелката на часовниковот.

Исклучување: копчето A завртите го назад, така да биде положбата на стрелката кај ознаката P (внимание: апаратот е сё уште под електричен напон).

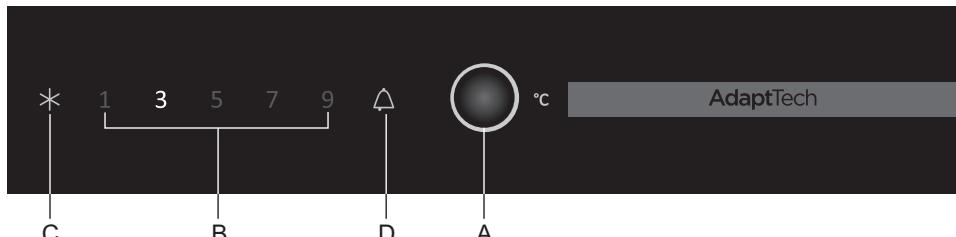
ИЗБИРАЊЕ ТЕМПЕРАТУРА ВО АПАРАТОТ



- Сакана температура ќе дотерате со копчето **A** и тоа така да копчето го завртите во насока на стрелката на часовникот, значи в десно.
- Промена на температурата на околната влијае врз температурата во апаратот. На тоа соодветно приспособите го дотерувањето на копчето **A**. Положби кон **подебелиот дел од сигнацијата** значат пониска температура во апаратот (поладно), а положби кон **потанкиот дел од сигнацијата** повисока темпаратура (потопло).

Ако е температурата на окolinата, во која е наместен апаратот, пониска од 16°C , препорачуваме дотерување на копчето **A** на **најдебелиот дел од сигнацијата**.

УПРАВУВАЊЕ СО АПАРАТ СО ЕЛЕКТРОНСКА РЕГУЛАЦИЈА



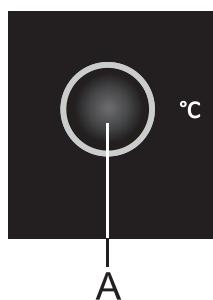
А Копче за местење на температурата и засилување на замрзнувачот

В Екран на кој се прикажува температурата во фрижидерот

С Индикатор на функцијата засилување на замрзнувачот

Д Индикатор на алармот

ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ НА АПАРАТОТ

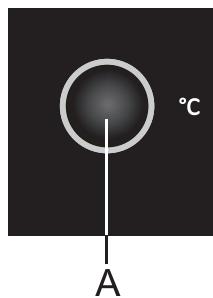


Кога за прв пат ќе го поврзете апаратот со струја, тој ќе биде во режим на подготвеност standby (под напон, но исклучен).

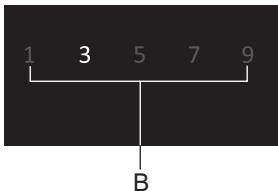
За да го **вклучите** апаратот притиснете на копчето **А** и држете 3 секунди.

За да го **исклучите** апаратот повторно притиснете го копчето **А** и држете 3 секунди. Апаратот ќе биде во режим на подготвеност standby (сеуште под напон).

ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА ВО АПАРАТОТ

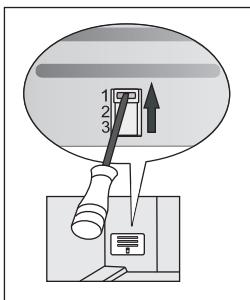


- Наместете ја саканата температура со копчето **А**.
- Притискајте на копчето **А** додека да ја наместите саканата температура.



Апаратот ја прикажува наместената температура во фрижидерот.

- Фактичката температура во внатрешноста на апаратот зависи од начинот на употреба на истиот (количина и распореденост на храната, температура на средината, честота на отворање на вратата, работење или стенд-бай на компресорот, работа на вентилаторот, итн.).
- Препорачаната температура е 3 °C.
- Доколку температурата во просторијата во која е сместен апаратот е под 16 °C, препорачуваме истата да ја наместите на помалку од 5 °C.



- Освен тоа, кога температурата во средината е под 16 °C, ви препорачуваме рачно прилагодивиот поклопец да го дотерате во позиција 1 (рачно прилагодивиот поклопец доаѓа само со одредени модели на апаратот).

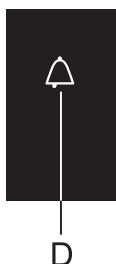
ФУНКЦИЈА НА ЗАСИЛУВАЊЕ НА ЗАМРЗНУВАЧОТ



За да ја активирате функцијата на засилување на замрзнувачот, притискајте на копчето **A** додека да светне симболот **C**.

- Применувајте го ваквото подесување откако ќе го вклучите апаратот по прв пат, пред чистење или 24 часа пред да додадете голема количина храна.
- За да ја исклучите функцијата на засилување на замрзнувачот, со притискање на копчето **A** наместете ја саканата температура (**B**). Доколку функцијата не може да се исклучи рачно, истата ќе се исклучи автоматски по околу два дена.

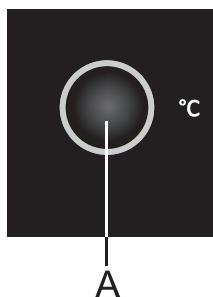
АЛАРМ ЗА ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА



Кога апаратот се приклучува на струја по прв пат или кога температурата во фрижидерот е превисока (над +13 °C), се активира звучен аларм (испрекинат сигнал) и почнува да трепери симболот **D**.

- Исклучете со алармот со помош на копчето **A**. Доколку алармот не се исклучи, ќе се огласува првите пет минути на секој час.
- Симболот **D** трепери се додека не се постигне соодветна температура.

АЛАРМ ЗА ОТВОРЕНА ВРАТА

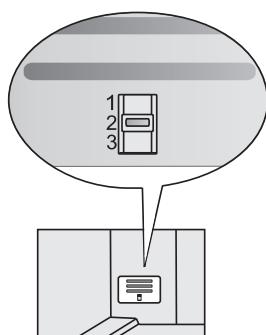


Доколку вратата на фрижидерот или на замрзнувачот е отворена подолго од две минути, се вклучува звучен аларм (непрекинат сигнал). За да го исклучите звучниот аларм, притиснете го копчето **A** или затворете ја вратата.

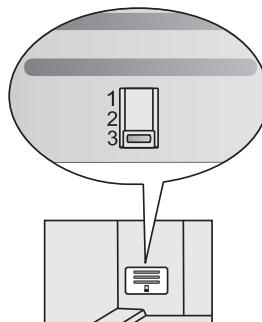
РАЧНО ПРИЛАГОДЛИВ ПОКЛОПЕЦ

(САМО КАЈ НЕКОИ МОДЕЛИ НА АПАРАТОТ)

Копчето се наоѓа во корпата за овошје и зеленчук. Фабричкото дотерување е во позиција 2 или 3. Доколку не е можно да се постигне вистинската температура, дотерајте ја на начинот описан во делот „Решавање проблеми“.



Апарати со висина од 1850 mm

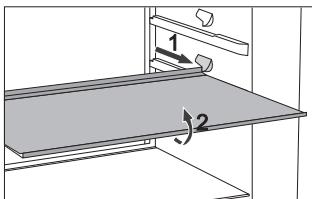


Апарати со висина од 2000 mm

ВНАТРЕШНА ОПРЕМА НА АПАРАТОТ

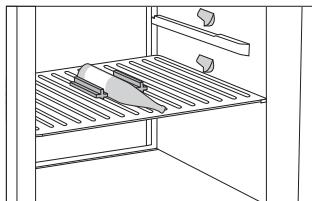
(* Опремата е зависна од моделите)

ПОЛИЦА



- За полесен достап до храната и полема прегледност над содржината можете полиците делумно да ги извлечете.
- Полицата можете произволно да ја распоредувате по водилата во внатрешноста на ладилникот. Ако сакате да ја извадите од ладилникот, најпрвин извлечете ја до точка кога водилото ќе ја запре, а потоа однапред малку подигнете ја и извадите од ладилникот.
Брзо расипливи прехранбени производи чувајте на задниот дел од полицата, каде е најладно.

ПОЛИЦА СО ДРЖАЧ ЗА ШИШЕ *



- Некои модели имаат полица со држачи за шише.
- Полиците може да се прилагодуваат според вашата желба, со помош на шините во внатрешноста на фрижидерот. За да извадите некоја полица од фрижидерот, поткренете ја однапред и извлечете ја.
- Полиците може да се користат за чување храна, шишиња, конзерви итн.

- Доколку шишињата се чуваат на полицата, користете ги држачите за шишиња. Вметнете ги држачите во шините на полицата и ставете ги шишињата меѓу држачите (како на Сликата).
- Максималното оптоварување на секоја полица е 9 шишиња со капацитет од 0,75l, или вкупна тежина од 13 килограми.

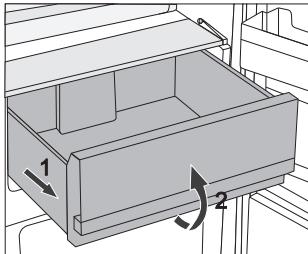
САД ЗА ОВОШЈЕ И ЗЕЛЕНЧУК СО РЕГУЛАТОР НА ВЛАЖНОСТА (CRISPZONE)

- Намената на фиоката на дното од фрижидерот е чување овошје и зеленчук. Таа обезбедува влажност и спречува сушење на храната.

Чувајте ја храната во соодветна амбалажа, за да спречите таа да испушта или да прима мириз.

- Извлекување на садот:

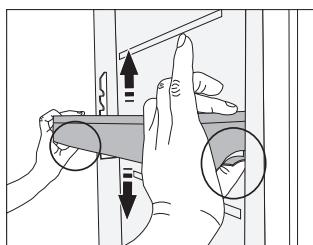
- Извлечете го садот до блокадата, а потоа однапред дигните и извлечете.



ВНАТРЕШНА СТРАНА ОД ВРАТАТА НА ДЕЛОТ ЗА ЛАДЕЊЕ

Опремена е со простори (полици или сатчиња), кои се наменети за чување сирење, пуптер, јајца, јогурт и други помали пакетчиња, туби, конзерви и сл. Во долниот дел од вратата е простор за шишиња.

ПРИЛАГОДЛИВИ ПОЛИЦИ НА ВРАТАТА

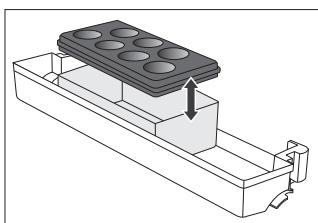


Висината на полиците на вратата може да се прилагодуваат според вашата желба, без да мора да ги вадите од апаратот.

Притиснете ги штипките на двете страни од полицата и помесете ја угоре или удолу.

За да извадите полица од апаратот, кренете ја докрај и извлечете ја.

САД ЗА ЧУВАЊЕ (MULTIBOX)*



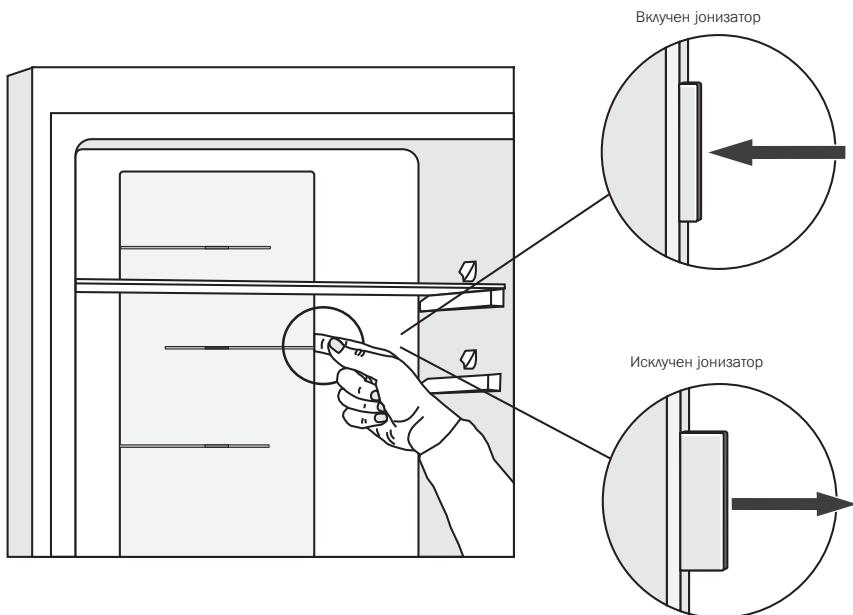
- MultiBox сад е прирачен за чување различни прехранбени производи со јак мирис и прехранбени производи кои треба да се заштитат од исушување, на пр. сирења со племенита мувла, свежи салами, кромид, путер,...
- Садот е заради еластичниот капак непропустливо затворен и препречува исушување на прехранбените производи, а мириси не се шириат по целиот простор за ладење.

- Еластичниот капак можеме да го употребиме и како подлога за јајца или сатче за мраз.
- Ако еластичниот капак го употребиме како подлога за јајца, ќе го ставиме непосредно на дното од сатчето на вратата, а отворен долен дел од MultiBox садот ќе го употребиме за чување прехранбени производи, кои се чуваат во помали амбалажи - паштети, мармелади, помали туби,...

ЈОНИЗАТОР НА ВОЗДУХОТ (IONAIR)*

- **Јонизатор** на воздухот во фрижидерот го одржува воздухот постојано свеж. Како резултат на тоа, храната подолго останува свежа и вкусна.
- Јонизаторот на воздухот може да се вклучи и исклучи со прекинувач наместен на кукиштето од вентилаторот, односно на страната од разладниот столб (зависно од моделот).

NO FROST АПАРАТИ



ADAPTIVE INTELLIGENT TECHNOLOGY

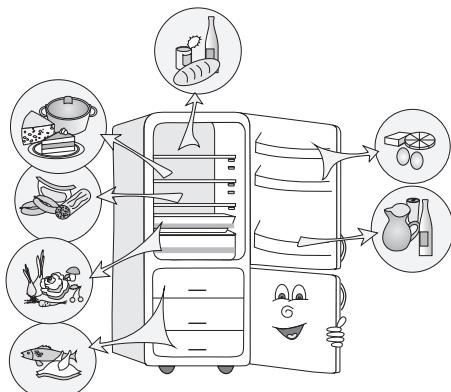
(само со електрична контрола)

Иновативната сензорска технологија овозможува прилагодување на работењето на апаратот на навиките или однесувањето на корисникот. Прилагодливиот интелигентен систем го следи, анализира и снима користењето на апаратот дневно и неделно и го прилагодува неговото работење на забележаните навики. Доколку апаратот е во можност да предвиди почесто отворање на вратата, автоматски ја намалува температурата пред моментот на отворање, за да спречи покачување на температурата на храната, затоа што вратата почесто се отвора почесто. Апаратот, исто така, ќе предвиди додавање поголеми количини на храна во фрижидерот или во замрзнувачот и да се прилагоди на тоа така што ќе лади или ќе замрзнува со поголем интензитет.

ПРЕПОРАЧАН РАСПОРЕД НА ПРЕХРАНБЕНИТЕ ПРОИЗВОДИ ВО АПАРАТОТ

Предели на ладилникот:

- **горен дел:** конзервирана храна, леб, вина, печиво...
- **среден дел:** млечни производи, веќе подгответи прехранбени производи, десерти, сокови, пива, готови готвени прехранбени продукти...
- **Fresh сад:** месо, месни производи, деликатес
- **Сад за овошје и зеленчук:** свежо овошје, зеленчук, салата, коренест зеленчук, компир, кромид, лук, домат, тропско овошје, кисела зелка, репа...



Предели на вратата од ладилникот:

- **горен/среден предел на вратата:** јајца, пупер, сирења...
- **долен предел на вратата:** пијалаци, лименки, шишиња...

Предели на замрзнувачот:

- **замрзнување, чување замрзнати прехранбени производи** (погледајте Замрзнување и чување замрзнати прехранбени производи).

ЧУВАЊЕ ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ ВО ЛАДИЛНИКОТ

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ЧУВАЊЕ ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ



Правилна употреба на апаратот, соодветно пакување на прехранбените продукти, одржување примерна темпе-ратура и земање во обсир хигиената на прехранбените продукти одлучно влијае врз квалитетот на чување прехранбени продукти.

Земете ги во обсир роковите на траење на прехран-бените продукти, кои се означени на амбалажата од производот.

Прехранбените продукти што ги чувате во ладилникот мора да бидат во затворени садови или соодветно пакувани, за да не предаваат ниту примаат мирис и влага.

Во ладилникот да не чувате запаливи, испарливи и експлозивни материји.

Шишиња кои содржат многу алкохол, мора да бидат непропустливо затворени и во вертикална положба.

Некои органски раствори, етерични масла во кората на лимоните и портокалите, киселината во путерот и сл., при долготраен контакт со површините од пластика или дихтунгот, можат да предизвикат оштетување и предвремено стареење.

Непријатна миризба ќе предупредува на нечистота на апаратот, односно расипана содржина (погледајте Чистење на апаратот).

Ако отпатувате за подолго време од дома, отстраните ги од ладилникот прехранбените продукти кои брзо се расипуваат.

ОДБЕГНУВАЈТЕ КОНТАМИНАЦИЈА НА ХРАНАТА

За да одбегнете контаминација на храната, Ве молиме следете ги следните упатства:

- Оставањето на вратата отворена подолги периоди може да ја зголеми температурата во фиоките на апаратот.
- Редовно чистете ги површините кои може да дојдат во контакт со храната и достапниот одводен систем.
- Свежото месо и рибите чувајте ги во соодветни садови во фрижидерот, за да не дојдат во контакт со другата храна или да не капат врз неа.
- Доколку планирате да го оставите фрижидерот празен подолго време, исклучете го, одмрзнете го, исчистете го, исушете го и оставете ја вратата отворена, за да не се создава мувла во апаратот.

ВРЕМЕ ЗА ЧУВАЊЕ ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ

Препорачливо време за чување во ладилникот

ПРЕХРАНБЕН ПРОИЗВОД	ВРЕМЕ
јајца, маринади, димено месо	до 10 дена
сирење	до 10 дена
коренест зеленчук	до 8 дена
путер	до 7 дена
десерти, овошје, готови јадења, сувово месо во парче	до 2 дена
риби, сувово мелено месо, морски плодови	до 1 ден

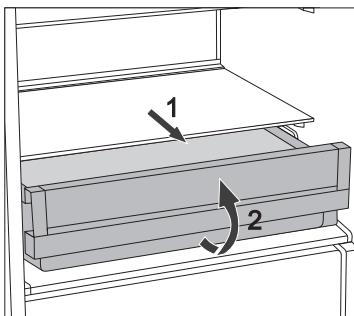
ЧУВАЊЕ ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ ВО ФИОКАТА FRESHZONE

Во фиоката **FreshZone** прехранбените производи ќе останат подолго време свежи, отколку во обичен ладилник, ќе зачуват подобар вкус и хранливи вредности.

Се смашува гниење и загуба на маса, затоа овошјето и заеленчукут е посвежо и природно.

За оптимално работење фиоката мора да биде затворена докрај.

- Кога купувате прехранбени производи проверите дали се свежи, бидејќи од тоа е зависен квалитетот и трајноста на прехранбените производи.
- Прехранбените производи чувајте ги во затворени садови или соодветно пакувани, да не предаваат или примаат мирис и влага.
- 30-60 min пред употреба извадите ги прехранбените производи од фиоката, да може при собна температура да се развие соодветна арома и вкус.
- Прехранбени производи кои се осетливи на ниски температури и не се примерни за чување во фиоката **FreshZone**: ананас, авокадо, банани, маслинки, компир, модри патлици, краставици, грав, пиперки, дињи, лубеници, тикви,...



- Отстранување на фиоката:
 - извлечите ја фиоката до блокадата
 - подигните ја малку однапред и извлечете ја докрај!

ЗАМРЗНУВАЊЕ И ЧУВАЊЕ ЗАМРЗНАТИ ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ

ПОСТАПКА НА ЗАМРЗНУВАЊЕ



Максимално количество свежи прехранбени производи кои можете одреднаш да ги ставите во апаратот е наведено на етикетата со основни податоци за апаратот. Ако е количеството поголемо, квалитетот на замрзнување е послаб, ќе се влоши и квалитетот на веќе замрзнатите прехранбени продукти.

- Ако сакате да го искористите целосниот волумен на замрзнувачот, можете да ги отстраните сите фиоки. Храна ставите директно на полиците и дното од замрзнувачот. Кај апарати NO FROST од енергетска класа A+++ оставите ја долната фиока во апаратот.
- 24 часа пред замрзнување свежи прехранбени продукти активирајте интензивно замрзнување:
 - **механичка контрола:** вртете го копчето **A** кон најдебелиот дел од ознаката;
 - **електрична контрола:** притискајте го копчето **A** се додека не светне симболот **C**.

По тоа време ставите свежи прехранбени производи во просторот за замрзнување.

Свежите прехранбени производи не смеат да ги допираат веќе замрзнатите пакетчиња! Најпримерно место за замрзнување поголема количина свежи прехранбени производи е горниот простор.

- За замрзнување помали количества (1-2 kg), дотерување интензивно замрзнување не е потребно.
- По 24 часа можете да ги преместите прехранбените продукти во другите простори на замрзнувачот, и, ако е потребно, повторете ја постапката за замрзнување.
- По завршеното замрзнување завртите го кочето **A** назад на сакано дотерување (само со механичка контрола).

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ЗАМРЗНУВАЊЕ СВЕЖИ ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ



Во замрзнувачот замрзнувајте само пре хранбени продукти, кои се за тоа примерни. Секогаш да бидат квалитетни и свежи.

Изберите за прехранбените продукти примерна амбалажа и правилно амбалажирајте.

Амбалажата да не пропушта влага и воздух, за да не се исушат прехранбените производи и ги загубат витамините.

Амбалираните прехранбени продукти означите ги со податоци за видот, количеството и датумот на замрзнување.

Важно е прехранбените продукти што побрзо да замрзнат, затоа пакетчињата да бидат мали.

Прехранбените продукти пред замрзнување да ги оладите.

ЧУВАЊЕ ИНДУСТРИСКИ ЗАМРЗНАТИ ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ

- При чување и употреба на замрзнати прехранбени производи земете ги во обсир упатствата на производителот. На амбалажата се означени температурата и рокот за чување.
- Избирајте само прехранбени производи со неоштетена амбалажа, чувани во замрзнувачи при температура -18°C или пониска.
- Не купувајте со синjak обложени прехранбени производи, бидејќи биле повеќепати пододмрзнати и нивниот квалитет е послаб.
- При транспорт заштитите ги прехранбените производи од одмрзнување. Дигањето на температурата го скратува времето за чување и го влошува нивниот квалитет.

ВРЕМЕ ЗА ЧУВАЊЕ ЗАМРЗНАТИ ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ

ПРЕПОРАЧЛИВО ВРЕМЕ ЗА ЧУВАЊЕ ВО ЗАМРЗНУВАЧОТ

Прехранбен производ	Време
овошје, говедско	од 10 до 12 месеци
зеленчук, телешко, живина	од 8 до 10 месеци
дивеч	од 6 до 8 месеци
свинско	од 4 до 6 месеци
насечкано месо	4 месеци
леб, печиво, готови јадења, немрсна риба	3 месеци
дроб	2 месеци
димени колбаси, мрсна риба	1 месец

ОДМРЗНУВАЊЕ ЗАМРЗНАТИ ПРЕХРАНБЕНИ ПРОДУКТИ

Со замрзнување прехранбени производи микроорганизмите не се уништуваат. По одмрзнување забрзано се активираат и брзо го расипуваат прехранбениот продукт. Затоа пододмрзнати, односно одмрзнати прехранбените продукти што побрзо да ги потрошите. Делумно одмрзнување ја смалува хранливата вредност на прехранбените производи, особено на овошјето и зеленчукот, како и на веќе приготвена храна.

ТОПЕЊЕ НА МРАЗОТ ВО АПАРАТОТ

АВТОМАТСКО ТОПЕЊЕ НА МРАЗОТ ВО ЛАДИЛНИКОТ

Мразот во ладилникот не треба да се топи, бидејќи мразот на задната страница од внатрешноста на ладилникот се топи автоматски. Создадениот мраз ќе се стопи во време на мирување на компресорот. Капките ќе истечат низ отворот во задната страница на ладилникот, во сатчето над компресорот, каде ќе испарат.

Во случај да на задната страница од внатрешноста на ладилникот се набере прекумерен слој мраз (3-5 mm), исклучите го апаратот и мразот стопете го рачно.

ТОПЕЊЕ НА МРАЗОТ ВО КЛАСИЧЕН ЗАМРЗНУВАЧ

- Мразот во замрзнувачот го топите кога ќе се набере приближно 3-5 mm сињак, односно мраз.
- 24 часа пред топењето на мразот активирајте интензивно замрзнување да додатно се оладат прехранбените продукти (гледајте заглавие “Постапка на замрзнување”).

По ова време извадите ги замрзнатите прехранбените продукти од замрзнувачот и заштитите ги да не пододмрзнат.

- Исклучите го апаратот (погледајте заглавие Вклучување / исклучување на апаратот) и извадите го приклучниот кабел од приклучницата.
- При топење на мразот не употребувајте спрејови за топење мраз, бидејќи можат да ги раствораат пластичните делови, односно се штетни по здравјето.
- При отстранување сињак или мраз не смеете да употребувате нож или други остри предмети, бидејќи можете да ја оштетите цевката на разладниот систем.
- За побрзо топење на мразот можете да ставите тенцере жешка вода на стаклената полица.
- Внатрешноста на апаратот исчистите ја и исушите (погледајте Чистење на апаратот).
- Пред да ги ставите прехранбените продукти во замрзнувачот, вклучите го апаратот и завртите го копчето **A** назад на сакано дотерување (само со механичка контрола).

ТОПЕЊЕ НА МРАЗОТ ВО ЗАМРЗНУВАЧ NO FROST

- Топењето на мразот во замрзнувач NO FROST е автоматско. Повремено појавување облоги од сињак самодејно ќе исчезне.
- Појава на мраз, односно облоги од сињак во просторот за замрзнување може да биде последица од ненормална употреба на апаратот (пречесто отворање на вратата, предолго отворена врата, слабо затворена врата,...). Во овој случај исклучите го апаратот, извадите ги прехранбените производи од замрзнувачот и заштитите ги да не одмрзнуваат.

ЧИСТЕЊЕ НА АПАРАТОТ

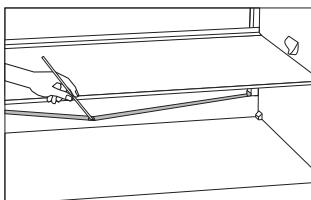
Пред чистење исклучите го апаратот од електричната мрежа - исклучите го апаратот (погледајте заглавие Вклучување / исклучување на апаратот) и извлечете го приклучниот кабел од приклучницата.

- За чистење на сите површини употребувајте мека крпа. Средства за чистење кои содржат **абразивни средства, киселини или растворувачи, не се примерни**, бидејќи ја оштетуваат површината!

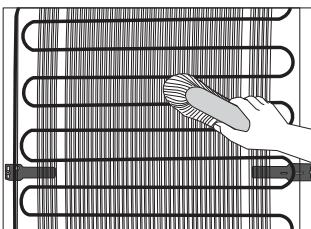
Надворешноста на апаратот исчистите ја со вода, односно благ раствор на сапуница.

Лакирани и алюминиумски површини можете да чистите со млачна вода во која сте додале благо средство за чистење. Дозволена е употреба на средства за чистење кои содржат малку алкохол (на пр. средства за чистење стакло). За пластични материјали употреба на средства за чистење кои содржат алкохол не е дозволена.

Внатрешноста на апаратот исчистите ја со млачна вода, во која ќе додадете малку **оцет**.

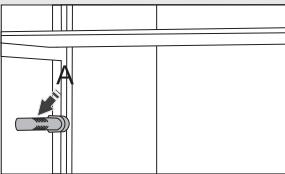


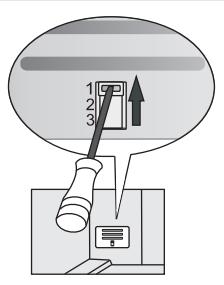
- Под плочата за ладење, која ја лади внатрешноста на ладилникот, има жлеб и отвор, каде тече стопената вода. Жлебот и отворот не смеат да бидат затнати, затоа повеќепати прегледајте ги, и, спрема потреба, исчистите ги (на пр. со пластична сламка).
- Облоги од сињак, односно мраз, дебели 3-5 mm, ја зголемуваат потрошувачката на електрична енергија, затоа редовно да ги отстранувате (не важи за замрзнувач NO FROST). Не употребувајте остри предмети, растворувачи и спрејови.



- Кондензаторот** на задната страница мора да биде секогаш чист, без прав или талози поради кујнскиот дим. Со мека неметална четка или со правосмукалка повремено исчистите го правот.
- По чистење вклучите го апаратот и ставите ги прехранбените производи.

ОТСТРАНУВАЊЕ ПРЕЧКИ

Пречка:	Причина, односно отстранување:
По приклучув. кон електрична мрежа апаратот не работи:	<ul style="list-style-type: none"> Проверите дали има напон во приклучницата, и дали е апаратот вклучен.
Разладниот систем веќе подолго време работи непрекинато: 	<ul style="list-style-type: none"> Превисока температура на околината. Пречесто отворање на вратата, односно предолго отворена врата. Неправилно затворена врата (некој предмет меѓу вратата, обесена врата, прегледајте го дихтунгот итн.). Ставено преголемо количество свежи прехранбени продукти. Пипалото во ладилникот (A) е покриено со свежи прехранбени продукти. Овозможите да може да циркулира воздух околу пипалото (имаат само некои модели). Недоволно ладење на компресорот и кондензаторот. Проверите ја циркулацијата на воздухот зад апаратот и исчистете го кондензаторот.
Прекумерно создавање мраз на задната странница од внатрешноста на ладилникот е последица од:	<ul style="list-style-type: none"> Пречесто отворање на вратата, односно предолго отворена врата. Ставање топла храна во ладилникот. Храна или сад ја допира задната странница од внатрешноста на ладилникот. Слабо затинање на вратата. Ако е затнувачот извалкан или оштетен, исчистете го, односно замените.
Појава на мраз, односно облоги од сињак во внатрешноста на замрзнувачот е последица:	<ul style="list-style-type: none"> Од пречесто отворање на вратата, односно предолго отворена врата. Од слабо затворена врата. Од слаба непропустливост на вратата. Ако е дихтунгот извалкан или оштетен, исчистете го, односно замените.
Росење на полицата над фиоките:	<ul style="list-style-type: none"> Е преодна појава, која не може сосема да се избегне во период на висока температура и влага на околината. Појавата сама ќе исчезне кога ќе се нормализираат температурата и влагата. Препорачуваме почесто чистење на фиоките и повремено бришење на капките. Отворите го регулаторот на влажноста. Ставите храна во кесички или друга непропустлива амбалажа.
Вода тече од ладилникот:	<ul style="list-style-type: none"> Затнат отвор за одвод на водата, односно стопена вода капи покрај жлебот за собирање на водата. Затнат отвор исчистите, на пр. со пластична сламка. Предебел слој мраз стопите рачно (погледајте Топење на мразот во апаратот).
Тастерот D трепка:	<ul style="list-style-type: none"> Пречесто отворање на вратата, односно предолго отворена врата. Неправилно затворена врата (можен предмет меѓу вратата, обесена врата, оштетен дихтунг,...). Подолго време немало електрична енергија. Ставена преголема количина свежи прехранбени производи.

Пречка:	Причина, односно отстранување:
Отежнато отворање на вратата:	<ul style="list-style-type: none"> Ако сакате штотуку, односно пред кратко време затворена врата на замрзнувачот повторно да ја отворите, може да се случи при тоа да имате тешкотии. Имено, за време отворање на вратата нешто од ладниот воздух излегува од апаратот, а го заменува топол воздух од околината. При оладување на овој воздух настанува потпритисок што е причина за отежнато отворање на вратата. По неколку минути состојбата ќе се нормализира и вратата можете без тешкотии да ја отворите.
LED осветлување не работи:	<ul style="list-style-type: none"> Во случај да LED осветлување не ви работи, викните сервисер. LED осветлување не поправајте сами, бидејќи можете да дојдете во контакт со висок напон!
Превисока температура во замрзнувачот:	<ul style="list-style-type: none"> Дотерајте ја рачната лопатка (се наоѓа зад садот за овошје и зеленчук) така да го притиснете копчето и го преместите на позиција 1 (имаат само некои модели). 

Ако ниедна од горните причини не одговара, викните најблизок овластен сервис и наведете тип, модел и сервиска бројка од етикетата со основни податоци за апаратот, која е во внатрешноста на апаратот.

ИНФОРМАЦИИ ЗА БУКАТА НА АПАРАТОТ

Ладење во апарати за ладење и замрзнување овозможува разладен систем со компресор (кај некои апарати и вентилатор), а тоа предизвикува и одредена букатка. Јачината на букатата е зависна од наместувањето, правилната употреба и староста на апаратот.

- **По задвижување** на апаратот може да биде работењето на компресорот (шум на течност), односно преточување на разладната течност за време неговото работење погласно. Тоа не е знак за дефект и нема влијание врз векот на траење на апаратот. Со времето, со работење на апаратот гласноста на овие шумови ќе се смили.
- Понекогаш при работењето на апаратот се појавуваат исто така и **необични или појаки шумови**, кои за апаратот се неовообичаени и најчесто се последица од непримерно наместување:
 - Апаратот мора да стои рамно и стабилно на цврста подлога.
 - Не смее да го допира ѕидот или соседните елементи.
 - Проверете дали е внатрешната опрема на свое место, односно да не свекотат лименки, шишиња или други садови, бидејќи се допираат меѓу себе.
- Заради поголемо оптоварување на разладниот систем при почесто отворање на вратата, подолго време отворена врата, ставање поголема количина прехранбени производи, вклучување интензивно замрзнување или ладење, привремено може да се зголеми гласноста на апаратот.

СИ ПРИДРЖУВАМЕ ПРАВО ДО ИЗМЕНИ, КОИ НЕ ВЛИЈААТ ВРЗ ФУНКЦИОНАЛНОСТА НА АПАРАТОТ.

Упатства за употреба на апаратот можете да најдете и на нашата интернетна страница:
[www.gorenje.com / < http://www.gorenje.com />](http://www.gorenje.com)

FS_600_STARCK



A standard linear barcode is positioned above the number 500086. The barcode consists of vertical black bars of varying widths on a white background.

500086

mk (07-20)